

	Condizioni generali di vendita	Doc. N°	Allegato 4 SG 02
		Rev.	4
		Data	15/07/2025
		Pag.	1 di 4

SOMMARIO

1. DETERMINAZIONE DEL PREZZO DI VENDITA.....	2
2. TOLLERANZE DI PESO	2
3. CONTESTAZIONI E RECLAMI.....	2
4. DOCUMENTI DI CONTROLLO.....	3
5. RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE.....	3
6. D.Lgs n.231/01.....	4

SUMMARY

1. DETERMINATION OF THE SALE PRICE	2
2. WEIGHT TOLERANCES.....	2
3. DISPUTES AND CLAIMS	2
4. INSPECTION DOCUMENTS.....	3
5. SUPPLIER'S LIABILITY	3
6. D.Lgs n.231/01.....	4



Condizioni generali di vendita

Doc. N°

**Allegato 4
SG 02**

Rev.

4

Data

15/07/2025

Pag.

2 di 4

1. DETERMINAZIONE DEL PREZZO DI VENDITA

Il prezzo del trafilato a freddo, fornito in barre di lunghezza commerciale 3000/3300 mm oppure 6000/6400 mm, prodotte in conformità alla norma **EN ISO 683-7** (*Prodotti finiti a freddo in acciaio non legato e legato*), si compone di un prezzo base di tipo variabile, al quale si sommano gli extra dimensionali diversi per sezione e misura come indicato nel Listino degli Extra anno 2013.

Per misure decimali, tolleranze speciali o lunghezze particolari, quantità minima ordinabile e prezzo saranno definiti in fase di offerta.

Il prezzo di vendita si intende franco stabilimento del fornitore. Per eventuali consegne presso il Cliente verranno addebitate spese di trasporto secondo le tariffe concordate.

Per quanto non specificato nella presente si rimanda alla nostra conferma d'ordine firmata.

2. TOLLERANZE DI PESO

È ammesso uno scostamento massimo del $\pm 0,3\%$ rispetto al peso dichiarato sui cartellini identificativi.

Eventuali reclami da parte dell'acquirente per ammanchi superiori a tale soglia saranno presi in considerazione esclusivamente se comprovati mediante pesa certificata.

Gli ordini potranno essere considerati evasi con una tolleranza del $\pm 10\%$ rispetto al peso confermato.

3. CONTESTAZIONI E RECLAMI

Eventuali non conformità riscontrate nell'impiego dei prodotti acquistati dovranno essere tempestivamente comunicate al fornitore, non appena rilevabili nell'ambito di un ciclo produttivo conforme ai requisiti del Sistema di Gestione per la Qualità, entro e non oltre sei mesi dalla data di consegna.

La responsabilità del fornitore si limita alla sostituzione del quantitativo di materiale ritenuto non conforme, previa

1. DETERMINATION OF THE SALE PRICE

The price of cold-drawn products, supplied in bars of commercial length 3000/3300 mm or 6000/6400 mm, manufactured in accordance with **EN ISO 683-7** (*Bright products of non-alloy and alloy steels*), is composed of a variable base price and dimensional extras according to section and size as indicated in the 2013 "Extra Price List".

For decimal sizes, special tolerances or specific fixed lengths, minimum order quantity and price will be defined at the time of the offer.

Sales price is intended to be ex works. In case of delivery to Customer's facility, transport costs will be charged according to the agreed rates.

For any not specified matters, we refer to our signed order confirmation.

2. WEIGHT TOLERANCES

A maximum deviation of $\pm 0.3\%$ from the stated weight on identification labels is allowed.

Any purchaser's claim for shortages exceeding this threshold will be considered only if supported by certified weighing documentation.

Orders may be considered fulfilled with a tolerance of $\pm 10\%$ from the confirmed weight.

3. DISPUTES AND CLAIMS

Any non-conformities found during the use of purchased products should be promptly notified to the supplier, as soon as detected within the scope of a production cycle that complies with the requirements of the Quality Management System, and in any case no later than six months from the date of delivery.

Supplier's liability is limited to the replacement of the quantity of material found to be non-compliant, subject



Condizioni generali di vendita

Doc. N°

**Allegato 4
SG 02**

Rev.

4

Data

15/07/2025

Pag.

3 di 4

verifica e accertamento tramite l'analisi di campioni messi a disposizione dall'acquirente.

La gestione dei reclami segue quanto previsto dalla norma **UNI 11025** (*Prodotti di acciaio - Gestione delle contestazioni tecniche*). Eventuali segnalazioni che non rispettino tali requisiti non saranno prese in considerazione.

Qualora la contestazione risulti fondata, il Cliente avrà diritto alla sostituzione della merce contestata. I materiali oggetto di reclamo dovranno essere conservati dall'acquirente allo stato di fornitura e potranno essere sostituiti esclusivamente qualora non abbiano subito alcuna lavorazione.

4. DOCUMENTI DI CONTROLLO

Conformemente a quanto previsto dalla norma **EN ISO 683-7** (*Prodotti finiti a freddo in acciaio non legato e legato*), la fornitura è accompagnata da un *Rapporto di prova* di tipo 2.2 redatto secondo la norma **ISO 10474** (*Steel and steel products - Inspection documents*).

Su richiesta del Cliente, previo accordo sui relativi costi, è possibile fornire un *Certificato di controllo* di tipo 3.1.

5. RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE

Eventuali esigenze relative alla fornitura di materiale prodotto nell'ambito di un Sistema di Gestione per la Qualità, che comportino specifiche responsabilità in capo al fornitore in relazione alla normativa vigente, dovranno essere oggetto di accordi formali e scritti tra le parti.

Tali accordi sono finalizzati a consentire l'individuazione e la valutazione preventiva di tutti i potenziali rischi connessi all'impiego finale del prodotto, il quale dovrà essere esplicitamente dichiarato in sede di richiesta, corredando quest'ultima con tutta la documentazione tecnica e normativa necessaria.

to verification and confirmation through the analysis of samples provided by the purchaser.

Complaint management follows provisions of **UNI 11025** (*Steel products - Management of technical complaints*). Reports that do not meet these requirements will not be taken into account.

If the complaint proves to be well-founded, the Customer shall be entitled to replacement of the disputed goods. Complained materials should be kept by the purchaser in the state in which they were delivered and may only be replaced if they have not undergone any processing.

4. INSPECTION DOCUMENTS

In compliance with **EN ISO 683-7** (*Bright products of non-alloy and alloy steels*), each supply is accompanied by a 2.2 *Test report* issued according to **ISO 10474** (*Steel and steel products – Inspection documents*).

Upon Customer's request, and subject to agreement on related costs, a 3.1 *Inspection certificate* can also be provided.

5. SUPPLIER'S LIABILITY

Any requirements concerning the supply of material produced within a Quality Management System, which entail specific responsibilities for the supplier in relation to applicable regulations, must be subject to formal written agreements between the parties.

The purpose of these agreements is to allow the identification and prior assessment of all potential risks related to the final use of the product, which must be explicitly stated at the time of the request and accompanied by all necessary technical and regulatory documentation.

	Condizioni generali di vendita	Doc. N°	Allegato 4 SG 02
		Rev.	4
		Data	15/07/2025
		Pag.	4 di 4

6. D.Lgs n.231/01

Il Cliente dichiara di conoscere le disposizioni del D.Lgs. n.231/01, il “Modello di organizzazione e controllo” (https://www.steelgroup.com/images/group/mab/quality/2025/modello_organizzativo.pdf) ed il “Codice Etico” (https://www.steelgroup.com/images/group/mab/quality/2025/codice_etico.pdf) di MAB S.p.A. e si impegna a tenere una condotta idonea ad evitare il verificarsi di comportamenti contrari al Modello organizzativo ed al Codice Etico della Società ovvero rilevanti ai sensi del citato D.Lgs. n.231/01”.

6. D.Lgs n.231/01

Customer declares to be aware of the provisions of D.Lgs n.231/01, the "Organization and Control Model" (https://www.steelgroup.com/images/group/mab/quality/2025/organizational_model.pdf), and the "Code of Ethics"(https://www.steelgroup.com/images/group/mab/quality/2025/code_of_ethics.pdf) of MAB S.p.A. and undertakes to conduct itself in such a way to avoid the occurrence of any behavior contrary to the above-mentioned documents or that is relevant pursuant to the D.Lgs n.231/01.